

en pocas palabras... hitz gutxitan...



EL SILENCIO NOS HACE CÓMPlices

# HOMBRES

## contra la violencia machista

Cartel de la manifestación realizada en Sevilla el 21 de octubre de 2006

Helena Sancho Jericó

El pasado 21 de octubre tuvo lugar en la ciudad de Sevilla la primera manifestación masculina contra los malos tratos. En este encuentro, hombres y mujeres se concentraron con la intención de comprometerse públicamente en la lucha contra esta lacra social. El portavoz

del Foro Hombres por la Igualdad, José Ángel Lozoya, subrayó en los medios de comunicación que "hasta que los hombres digan basta y asuman su responsabilidad en el cambio social seguirán existiendo vejaciones, agresiones y muertes". Bajo el lema **El silencio nos**

**hace cómplices.** Hombres contra la violencia machista, unas 400 personas llenaron las calles de Sevilla con el objetivo de mostrar su repulsa y deslegitimación social hacia la conducta de los maltratadores. Al término de la protesta, uno de los manifestantes leyó un comunicado

que empezó recordando unas palabras del escritor José Saramago, quién al ser preguntado sobre si creía que los gobiernos podían hacer algo para paliar la violencia contra las mujeres, se mostró escéptico diciendo que los hombres eran mayoría en los gobiernos.



## Retrasos en el pago de subvenciones por reducción de jornada laboral

Numerosas personas beneficiarias de las ayudas que concede el Gobierno vasco por acogerse a la reducción de jornada para cuidar a menores de 6 años han denunciado que el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social ha paralizado estos pagos. Las subvenciones, que se

conceden desde el año 2002, han sufrido un incremento de solicitudes de un 211%. La multiplicación de las peticiones es el motivo de la falta de dotación económica para hacer frente a los subsidios por reducción de jornada laboral pendientes desde marzo de este año.

## Trenbide sarea eta Eroski, emakume eta gizonen berdintasunerako lankidetzarako erakunde berriak

Euskal Trenbide Sareak eta Eroskik Emakume eta Gizonen Berdintasunerako Lankidetzarako Erakunde izendatzen dituen bereizgarria hartu zuten urriaren 31n. Bi enpresa hauekin, ha-

malau dira dagoeneko Lankidetzarako Erakunde izendatuak izan direnak 1994z geroztik. Bereizgarri hau, emakume eta gizonen berdintasunean aurrerapausoak emateko konpromisoa hartzen

duuten enpresek egindako lana aitortzeko eta lan munduan antzeko ekimen berriak bultzatzeko da.

Emakundek ematen duen bereizgarria lortzeko, beharrezkoa da

enpresa barruan emakume eta gizonen egoera aztertzen duen diagnostikoa egitea, ekintza positiborako plan bat diseinatzea eta aurrera eramateko konpromisoa hartzea.

## “Genero bortizkeria euskal prentsan” ikerketa

Deustuko unibertsitateko Humanitate Fakultateko Genero eta Komunikabide lan taldeak “Genero bortizkeria euskal prentsan” ikerketa kalera-tu berri du. Ikerketaren arabera, “azken urteotan genero bortizkeriari buruzko informazioa lantzerakoan kontzientziazio handiagoa atzeman badute ere, orain-

dik lan handia dago egiteko”. Izan ere, genero bortizkeriari buruzko albisteak gertaera edo eta istripu bezalako esparruetan kokatzeak ez du askorik laguntzen. Ikerketan aipatzen denez, “hedabideek sakoneko arrazoi kulturaletan erro-lantuta dagoen lehen arazo sozial modura salatu behar harko lukete”.

# MARIAN LARRAURI

## DURANGALDEKO MANKOMUNITATEKO LEHENDAKARIA

Azarotik aurrera Durangaldeko Mankomunitateak emakumeentzako aholkularitza juridiko eta laguntza psikologikorako zerbitzua jarri du martxan. Zerbitzu berri hau tratu txarrak jasan dituen orori laguntza eskaintzeko doako zerbitzua da.

### **Zeintzuk dira zerbitzu honen funtzio orokorrak?**

Orain arte, eskualde honetan tratu txarrak jasan dituzten emakumeei laguntza eskaintzeko Bizkaiko Foru Aldundiko zerbitzuak erabiltzen genituen. Hemendik aurrera,

eskualdean bertan eskainiko zaizkie behar dituzten baliabideak. Ekimen hau berdintasunerako teknikari ba-tzuen eskariak kontutan hartuz atera dugu aurrera, izan ere, emakumeentzat hurbiltasuna mesedegarri izango zaielakoan. Aza-

roaren batetik aurrera, emakumearenganako bortizkeria gainditzeko asmoz atentzio psikologikoa eta juridikoa eskaintzen duen zerbitzua Mankomunitatean jarri dugu. Dituzten arazoak konpondu, baliabideak eskura jarri zein preben-

tziarako pautak ematen zaizkie: autoestimua landu eta laguntza psikologikoa eman egoerak gainditzeko, objektibo terapeutikoak, aholkularitza juridikoa eskaini... hau guztia tratu txarren ondorioz sor daitekeen ondoeza gainditzeko.

*Arrate Diez*

### **Non eta zelan jarri duzue martxan?**

Zerbitzu hau Durangaldeko mankomunitateko herrialde guztietako biztanleek dute erabilgarri: Abadiño, Atxondo, Durango, Elorrio, Garai, Lurreta, Izurtza, Mañaria, Otxandio eta Zaldibarko biztanleek. Beraz, denek hurbil izan dezaten hiru gunetan jarri ditugu honako zerbitzuak, Durangon, Abadiñon eta Elorrian, hain zuzen. Nola-baiteko laguntza behar dutenek telefono dei batekin egin dezakete, bai udaletxeetako gizarte laguntzaileei deituz zein Mankomunitatera bertara deituz. Orain arte emakumeek Bilbora jo behar zuten halako zerbitzuak jasotzeko eta orain Durangaldean bertan izango dute aukera.

Laguntza psikologikoa gain, aholkularitza juridikoa ere eskaintzen dugu. Era berean, tratu txarrak jasan dituzten gizonzkoentzako zerbitzua ere bada, ez bakarrik emakumeentzat. Amaitzeko, gogoratu aholkularitza juridikoko zerbitzua Durangaldeko Mankomunitateko erai-kinean kokatuta dagoela, Durangoko Gal-tzaeta eraikineko gizarte zerbitzuetan.

en pocas palabras... hitz gutxitan...



Arrate Diez

## Munduko landagunearen biltzarra Donostian

Munduko Landagunea (FMR) nekazaritza arloan diharduten agenteen arteko harremana errazten duen nazioarteko sareak hirugarren biltzarra izan du urriaren 19, 20 eta 21ean. Donostian eta Arantzazun ospatu den biltzarrean hogeit

detako hirurogeita hamar aditu bildu ziren Gobernuz Kanpoko Erakunde honek deituta. Kongresuan, garapen solidarioarako konpromisoaren beharra nabarmendu zuten partehartzaileek. Esaterako, Milurteko Helburuak adierazpena

2000.urtean 189 estatuk sinatu zuten, pobrezia-ri aurre egiteko BPGren %0,7 emateko konpromisorekin. Egun, ordea, Danimarka, Luxenburgo, Suedia, Norvegia, eta Herbehereak dira martxan jarri duten bakarrak. Beraz, antolatzaileen

esanetan "inork ez du espero 2015erako sinatutakoa beteko denik". Biltzar honen ondorioetako bat "ezberdintasunak geldituko dituen nekazaritza politika eta harreman komertzialen esparru duinago baten alde lan egitea da".

## Curvas, picos y abismos del mapamundi

El Atlas de las mujeres en el desarrollo del mundo es una nueva publicación que ofrece un análisis mundial de las diferencias de género. Los itinerarios, elaborados por Cándida Gago, recorren problemas discriminatorios en cuanto a analfabetismo, pobreza, desempleo, violencia, mutilaciones, prosti-

tución y asesinatos, entre otros paisajes abrumados. Las estadísticas manejadas en los más de 45 mapas provienen de fuentes como el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), la Organización de las Naciones Unidas (ONU) y la Organización Mundial de la Salud (OMS).

## “Emakumeak bakeak eraikitzen” nazioarteko biltzarra

Urriaren 23an eta 24an “Emakumeak bakeak eraikitzen” izenburupean SARE 2006 Nazioarteko Biltzarra ospatu zuten Donostiako Kursaal Jauregian. Izas-kun Moyua Emakunde-

ko zuzendariak esan bezala, “emakumeek bakegintza prozesuetan izan duten zeregina aztertzea izan da helburua, euskal emakumeek egungo egoeran behar duten parte har-

tze aktiboa bultzatzeko asmoz”. Ikuspegi feminista batetik, bake-prozesuetan emakumeek izan duten rola eta hainbat herrialdeetako esperientziak jakite-  
ra eman dira. Ahotsak

plataformako kideez gain, Israel, Palestina, Kolonbia, Ipar Irlanda, Liberia Argentina, Serbia eta Kosovotik etorritako emakumeek euren esperientziak azaldu zituzten.

## Programa de formación de mujeres en cooperación internacional

El Consejo de Ministros ha aprobado recientemente la concesión de un crédito de 223.850 euros para el mantenimiento del Magíster en Género y Desarrollo durante los años 2006 y 2007. Esta iniciativa del Instituto de la Mujer capacita a mujeres en el diseño, ejecución y evaluación de políticas, es-

trategias y programas de ayuda al desarrollo desde la perspectiva de género en cooperación internacional. Un total de 29 mujeres recibirán durante cinco meses formación práctica en organizaciones para el desarrollo en Latinoamérica, bajo la supervisión de diversos mecanismos estatales e internacionales.



**El Aloe o Sábila tiene altas propiedades regenerativas. Además de su uso cosmético, contiene componentes activos óptimos para detener el dolor y la inflamación y estimular el crecimiento y la reparación de la piel.**

*Silvio Veitia  
Master en Medicina Bioenergética y Natural*

## Para proporcionar nutrientes, elasticidad y tersura a la piel.

Se corta una hoja de Aloe o Sábila de una planta adulta (cada vez es más común encontrarla en el mercado). Este proceso debe llevarse a cabo durante la noche para que la planta no pierda sus principios regenerativos. Una vez cortada, debe ser en-

vuelta en plástico y congelada durante 5 días; al cabo de este tiempo, se extrae y se pela la hoja para obtener el cristal. Se separan unos 120 gr. y se devuelve el resto al congelador para otras ocasiones.

Con esta cantidad de cristal de aloe y 40 gra-

mos de miel pura, triturar con la batidora hasta conseguir una crema sin grumos y espumosa. Aplicar sobre la piel limpia y descansar con la mascarilla puesta de 10 a 15 minutos. Para eliminar el producto, lavar la cara con agua tibia y terminar el proceso de

limpieza con un tónico, y si se desea, aplicar la crema humectante habitual.

Esta mascarilla se conserva en el frigorífico perfectamente hasta dos semanas, por lo que se puede realizar el tratamiento diario por ese período de tiempo.

## Primer centro vasco con terapias de flotación

Las terapias de flotación producen beneficios mediante la relajación. Recomendadas en caso de ansiedad, insomnio, depresión, adicciones y fibromialgia entre otras, estas terapias llegan por primera vez al País Vasco. En el Centro de Salud Integral de Yoga y Bienestar ALMA han habilitado varias cámaras llenas de una solu-

ción salínica cinco veces más densa que el agua del mar. En un ambiente que recrea el útero materno estas terapias, tras una hora de flotación, consiguen aislar al cuerpo del entorno. No hay gravedad y la luz y el sonido son opcionales. Así el cuerpo parece desaparecer debido a la reducción de señales nerviosas.

## Bularreko minbizia detektatzeko programak 45 urtetik aurrera izateko eskaria

Urriaren 19an bularreko minbiziaren nazioarteko eguna ospatu zen. Hego Euskal Herrian 1.400 bularreko minbizi kasu inguru atzematen dituzte urtean. 1.000 emakumeren artean batek izaten du bularreko minbizia. Bularreko Minbiziaren Nazioarteko Egunean gaixotasuna duten emakumeek 45 urtetik aurrera detekzio programetan parte hartu ahal izatea eskatu dute. Izan ere, María Jesus Mitxelena Donostiako Onkologia Institutuko tumoreen erregistroko

arduradunaren esanetan, "gizartea zahartzen ari delako, bizitzeko, elikatzeko eta kirola egiteko ohiturak aldatu direlako, senitartekoez ere minbizia izan dute-lako... Horregatik ari dira ugaritzen minbizi kasuak". Nafarroan probak egiteko adin tartea zabalagoa da, 45-69 urte artean egiten dira. Araban, Bizkaian eta Gipuzkoan 50-64 urte arteko emakumeei egiten zaizkie probak, eta 2007ko urtarrilaren 1etik aurrera 64 urtetik 69ra igoko dute adin tartea.

## Comprueban la presencia de un cancerígeno en los cosméticos

Según un muestreo realizado por el Ministerio de Sanidad y Consumo de Alemania se ha encontrado una sustancia perjudicial en diversos cosméticos como lápices y perfiladores de ojos. Se trata de la nitrosamina, un elemento cuya toxicidad puede ser capaz de provocar cáncer en muy pequeñas

cantidades. Ante estas noticias, la Confederación de Consumidores y Usuarios (CECU) ha exigido a las autoridades españolas que lleven a cabo los análisis oportunos de los cosméticos de nuestro mercado, ya que existen muchos productos importados que escapan al control con un etiquetado.



Ilustración: Patirke Arenillas

## CANTAR DENUNCIANDO

Skolastika

Hace unos dos años, desde Skolastika, se empezó un trabajo de campo en La Rioja y Bilbao para recopilar romances y canciones del corro entre mujeres mayores de setenta años. El interés nacía de la certeza de que la literatura cantada, la que se aprende de oído, es tan válida y bella como cualquier texto escrito. La verdadera sorpresa fue ir descubriendo, sobre todo en los romances, todo un raudal informativo importantísimo acerca de nuestra historia privada. Así ellas nos han cantado, de forma explícita y clara, abusos como el incesto, la violación, el in-

fanticidio e incluso el canibalismo en romances tan antiguos y populares como Delgadina, Tamar o Filomena y Blancaflor.

Lo fascinante de estos es que las madres lo cantaban en el ámbito privado, pero las niñas lo aprendían y lo llevaban al corro, gritándolo a viva voz en la plaza pública. Curiosa esta situación en que las adultas callan y las niñas denuncian.

¿Acaso podían hacer otra cosa?

Conocemos la historia de occidente a través de los hechos políticos, sociales y económicos, pero poco nos han contado de lo que ellas han vi-

vido, aunque esté sobradamente documentado.

Ya los griegos encerraron a las mujeres en los gineceos; los romanos las privaron de los derechos civiles básicos; el Feudalismo las llevó al matrimonio concertado, diezmando su vitalidad con numerosos hijos; la Inquisición quemó los restos de libertad que les quedaban. Frenaron la libre expresión de sus cuerpos, pero aún así, las niñas siguieron haciendo uso, sin saberlo conscientemente, de lo que sus antepasadas les habían legado: la voz, la palabra y esa magnífica herramienta de protección que es el anonimato.

Así todas cuentan lo que pasa en forma de rey moro, princesa cautiva o criada esclava, y ninguna es culpada por contarlo, al no ser ninguna autora reconocida.

Desde finales del siglo XIX, las instituciones educativas han tratado de modificar y reeducar a las niñas, de forma bien organizada, para que dejen de cantar estos hechos tan incómodos de escuchar en un espacio público. Y, efectivamente, cabe preguntarnos por qué hoy las niñas cantan "la sirenita" mientras unas madres empiezan a denunciar y muchas, muchas otras, siguen callando.



## Intercambios artísticos en ProBocArte

Un grupo de mujeres marplatenses se han unido con "Mujeres del Mundo Babel Munduko Emakumeak", originando ProBocArte, una la exposición que quiere tejer una red que genere conocimiento y reflexión a través de sus

pensamientos artísticos. Esta exposición podrá disfrutarse en el Xarea y en Santurtzi durante los próximos meses, realizándose durante la muestra coloquios en los que las artistas estarán presentes para hablar sobre sus trabajos.

## Letren leihotik egitasmoa, herriz-herri, literatura eta olgeta batzen

Bizkaiko zenbait udal eta Enkarterriko mankomunitatea euskal literaturaren inguruko egitasmo berritzaile bat sustatzeko elkartu dira.

2007-LETREN LEIHOTIK lemeapean ezagutuko da

egitasmo hori eta Galtzagorri Haur eta Gazte literatura sustatzeko elkarrearen laguntzaz sortu da. Egitasmoa hil honetan bertan jarri da martxan Galdakaon eta gero herriz herriko ibilbidea

izango du. Literatura, jolas eta adin guztietako ikasle, irakasle nahiz gurasoak bateratzen dituen egitasmo honek Haur eta Gazte Literaturan izen propioa duten profesionalak ditu protagonista.

Galdakaoko ekimenak bukatzearekin bat, Basaurik hartuko du erreleboa abenduaren 11n. Eta handik aurrera 2007an zehar herriz herri ibiliko da ekaina arte.

## Celia Amorós, Premio Nacional de Ensayo 2006

La escritora Celia Amorós ha obtenido el premio Nacional de Ensayo, por su obra La gran diferencia y sus pequeñas consecuencias para la lucha de las mujeres. Un título que da un giro a su obra La pequeña diferencia y sus grandes consecuencias. La catedrática valenciana con-

sidera que «enfaticar la diferencia sexual no ha llevado a consecuencias deseables». Esta investigadora de la teoría feminista y el existencialismo trabaja actualmente sobre los procesos del pensamiento de la Ilustración y sus implicaciones para el feminismo y las mujeres en el Islam.



## Office 2007 prest dago

Microsoft-ek suite ofimatikoa probatzeko prozesuak amaitu dituela jakinaraz du. Horrela, Microsoft Office-ren orain arteko beta programarik zabalena amaitu da eta, **Windows Vistarekin eta Exchange Server 2007rekin** batera, azaroaren 30ean merkaturatzeko konpromisoak beteko dira.

Suiteren ohiko osagarriez gain, erabilera ikasten laguntzeko tresnak hobetzeko ahaleginak egin ditu konpainiak, aplikazioei probetxurik handiena ateratzeko helburuz. Ildo horretatik, laguntzarako 50.000 artikulua berri, 35 demo berri eta linean ikasteko 24 ikastaro berri erantsi dira.

## www.redfeminista.org

Interesante y completa página web con información sobre campañas, noticias, documentación, etc., de la Red Estatal de Organizacio-

nes Feministas contra la Violencia de Género. Permite la opción de suscribirse gratuitamente a su boletín de noticias online y acceder a artícu-

los, opiniones y estudios del alto nivel sobre violencia de género y discriminación a las mujeres tanto a nivel estatal como internacional.

A nivel visual, es agradable, ordenada y con buena legibilidad.

Lo peor, el espacio de pantalla mal distribuido y algún vínculo erróneo.

## Detrás de los puntos hay vidas

El número de víctimas por accidente de tráfico se redujo en 150 muertes desde que el pasado 1 de julio entrara en vigor el nuevo carné por puntos. La Dirección General de Tráfico hizo un balance en el que se observa que unas 300 personas acumularon sanciones que les harán perder el permiso de conducir y que otras 60.000 restarán puntos.

En cuanto al perfil del infractor, cabe destacar que el 86,7% de las denuncias recaen en hombres, mientras que sólo el 13,3% repercuten sobre mujeres.

permiso  
por  
puntos